

Академия наук
Республики Татарстан
Институт истории
им. Ш. Марджани
Главное архивное
управление при Кабинете
Министров РТ

Tatarstan Academy
of Sciences
Sh.Marjani Institute
of History
General Archival Department under
the Cabinet of Ministers of
the Tatarstan Republic

ПРОГРАММА

Международной конференции

Документы по истории и культуре татар в зарубежных архивах

Казань, 1–2 октября 2014 г.



International Conference

Documents on the Tatar History and Culture in the Foreign Archives

PROGRAMME

Kazan, October 1–2, 2014

***Конференция проводится в рамках реализации
Государственной программы РТ
«Сохранение национальной идентичности
татарского народа (2014–2016 гг.)»***

Место проведения:

Казань, Кремль, подъезд 5.

Конференц-зал Института истории им. Ш.Марджани АН РТ.

***The conference is held within the framework of
the State Program of Tatarstan Republic
«Preserving of national identity
of Tatars (for years 2014–2016)»***

The venue of the conference:

Kazan, Kremlin, entrance 5.

The Conference hall of the Sh. Marjani Institute of History AS RT.

ВТОРНИК, 30 СЕНТЯБРЯ 2014 Г.

Заезд участников – Arrival of participants.

Культурная программа – Cultural program.

СРЕДА, 1 ОКТЯБРЯ 2014 Г.

09.30 – 10.00 Регистрация участников
Registration of Participants

10.00 – 10.15 **Приветственные выступления**
Welcome speeches

Салахов Мякзюм Халимулович –
Президент Академии наук РТ, доктор
физико-математических наук, профессор

Prof. Dr. **Myakzyum Salakhov**, President
of Tatarstan Academy of Sciences

Ибрагимов Данил Исмагилович –
Начальник Главного архивного управления при
Кабинете Министров Республики Татарстан,
кандидат исторических наук

Danil Ibragimov, Head of General Archival
Department under the Cabinet of Ministers of
the Republic of Tatarstan

Хакимов Рафаиль Сибгатович –
Вице-президент Академии наук РТ, директор
Института истории им. Ш.Марджани АН РТ,
доктор исторических наук

Prof. Dr. **Rafail' Khakimov** , Director of Institute
of History, Vice-president of Tatarstan Academy
of Sciences

10.15 – 10.30 **Кофе-брейк**
BREAK

10.30 – 12.30 КРУГЛЫЙ СТОЛ 1 – ROUNDTABLE 1

Председатель – Гибатдинов М.М.

Chair: Marat Gibatdinov

10.30 – 10.45

Гибатдинов Марат Мингалиевич (Институт истории им. Ш.Марджани АН РТ)
Проект «Язма Мирас» – «Письменное Наследие»

Marat Gibatdinov (Institute of History under Tatarstan Academy of Sciences)
A New Publishing Project «Yazma Miras» – «Textual Heritage»

10.45 – 11.00

Мустакимов Ильяс Альфредович

(Главное архивное управление при Кабинете Министров РТ)

Деятельность государственной архивной службы РТ по выявлению, возвращению и введению в научный оборот документов по истории татарского народа из зарубежных древлехранилищ.

I'yas Mustakimov (General Archival Department under the Cabinet of Ministers of the Republic of Tatarstan)

The activities of the General Archival Department of Tatarstan for the identification and returning of documents on Tatar history from the foreign archives

11.00 – 11.15

Миргалеев Ильнур Мидхатович (Институт истории им. Ш.Марджани АН РТ)

Перспективы изучения османских исторических сочинений по истории татар (на примере «Умдет ал-ахбар» Абдулгаффара Кырыми)

I'nur Mirgaleev (Institute of History under Tatarstan Academy of Sciences)

Prospects for the study of Ottoman sources on the Tatar history (on example of Abdulgaffar Kyrymi's «Umdet al-Akhbar»)

- 11.15 – 11.30** **Мисте Хоттоп-Риеке** (Институт Кавказских, Татарских и Туркестанских исследований (ИКАТАТ), Магдебург, Германия)
Новые открытия татаро-немецкого письменного наследия
- Miste Khottop-Rieke** (Institute for Caucasica-, Tatarica- and Turkestan Studies (ICATAT), Magdeburg, Germany)
Discovering Tatar-German written heritage
- 11.30 – 11.45** **Кемаль Гурулкан** (Генеральная дирекция Государственных Архивов Турецкой республики, Стамбул)
Документы по истории татар в Османском архиве
- Kemal Gurulkan** (General Directorate of the State Archives of the Turkish Republic, Istanbul)
The documents in the Ottoman Archive concerning history of the Tatar people
- 11.45 – 12.30** **Дискуссия**
General Discussion
- 12.30 – 14.00** **Обед**
LUNCH
- 14.00 – 16.00** **КРУГЛЫЙ СТОЛ 2 – ROUNDTABLE 2**
Председатель – Миргалеев И.М.
Chair: И'nur Mirgaleev
- 14.00 – 14.15** **Гаркавец Александр Николаевич** (Институт языкознания им. А.Байтурсынова, Алма-Ата)
Венецианская рукопись Codice Marciano Lat. Z. 549 (= 1597) – «Codex Cumanicus» и ее новое прочтение
- Aleksandr Garkavets** (Ahmet Bajtursynov Institute of Linguistics, Alma-Ata)
The new reading of Venetian manuscript Codice Marciano Lat. Z. 549 (= 1597) – «Codex Cumanicus»

- 14.15 – 14.30** **Роман Хаутала** (Университет г. Оулу, Финляндия)
Сведения ранних латинских источников о западной монгольской экспансии
Roman Hautala (Oulu University, Finland)
Early Latin sources about Western Mongolian expansion
- 14.30 – 14.45** **Пономарев Андрей Леонидович**
(Исторический факультет МГУ)
Позабытый договор хана Кунакбея и Генуи (28 ноября 1380 г. / 29 Шабана 782 г.х.)
Andrey Ponomarev (History Faculty of Moscow State University)
The Forgotten Agreement of Kunakbey Khan and Genoa (November 28, 1380/ 29 Shaban 782 AH)
- 14.45 – 15.00** **Сейт-Маметов Шукри** (Крымский научный центр Института истории АН РТ)
Крымская коллекция источников дворца-музея Топкапы
Shukri Seit-Mametov (Crimean Scientific Center of the Institute of History under Tatarstan Academy of Sciences)
Crimean collection of sources in Topkapı Palace Museum
- 15.00 – 15.15** **Сайфетдинова Эльмира Гаделзянова**
(Институт истории им. Ш.Марджани АН РТ)
Арабские источники по истории тюрко-татар в архивах Каирского университета
El'mira Sayfedinova (Institute of History under Tatarstan Academy of Sciences)
Arab sources on Turk-Tatar history in the archives of Cairo University
- 15.15 – 15.30** **Зайнуддинов Дамирджан Рустамджонович**
(Московский Исламский Колледж, Москва)
Документы по татарской истории в архиве Сулеймания (Турция)

Damirdzhan Zaynuddinov (Moscow Islamic College, Moscow)
Documents on the Tatar history in the Sulaymaniya Archive (Turkey)

15.30 – 16.00 **Дискуссия**
General Discussion

18.00 **Ужин**
DINNER

ЧЕТВЕРГ, 2 ОКТЯБРЯ 2014 Г.

10.00 – 10.30

Презентация новых книг:

- *«200 лет межкультурных контактов»*
- *«Тюрки, Мавры и Татары: мусульмане в Бранденбург-Пруссии»*

Presentation of the new books:

«Fremde-Nähe-Heimat. 200 years intercultural contacts...»
and of the Wustrau-Catalogue *«Türcken, Mohren und Tartaren. Muslime in Brandenburg-Preußen»*

10.30 – 12.00 **КРУГЛЫЙ СТОЛ 3 – ROUNDTABLE 3**

Председатель – Мустакимов И.А.

Chair: Il'yas Mustakimov

10.30 – 10.45

Гилязов Искандер Аязович (Кафедра татароведения Института международных отношений, истории и востоковедения К(П)ФУ)
Документы по истории татар в фондах Берлинской государственной библиотеки

Iskander Gilyazov (Institute of International Relations, History and Oriental Studies under Kazan Federal University)

Documents on the Tatar history in the collection of the Berlin State Library

- 10.45 – 11.00** **Мустафина Дина Абдулбаровна** (Кафедра документоведения и архивоведения Института международных отношений, истории и востоковедения К(П)ФУ)
Документы о литовских татарах в фондах Национального исторического архива города Гродно (Республика Белоруссия)
- Dina Mustafina** (Institute of International Relations, History and Oriental Studies under Kazan Federal University)
Documents about Lipka Tatars in the collections of the National Historical Archives of Grodno (Belorussia)
- 11.00 – 11.15** **Гатин Марат Салаватович** (Кафедра татароведения Института международных отношений, истории и востоковедения К(П)ФУ)
Сведения по истории и культуре тюрко-татарских государств в архивах Швеции
- Marat Gatin** (Institute of International Relations, History and Oriental Studies under Kazan Federal University)
Information on the history and culture of the Turkic-Tatar states in the Swedish archives
- 11.15 – 12.00** **Дискуссия**
General Discussion
- 19.00** **Ужин**
DINNER

ПЯТНИЦА, 3 ОКТЯБРЯ 2014 Г.

Культурная программа – Cultural program.

СУББОТА, 4 ОКТЯБРЯ 2014 Г.

Отъезд участников – Departure of participants.